



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun AL MAN 300

Magasnyomású kézi szórópisztoly

Üzemeltetési útmutató

MSG00016HU, V01



A dokumentummal kapcsolatos információk

Jelen dokumentum a termék helyes használatát írja le.

- » Minden egyes tevékenység előtt olvassa el a dokumentumot.
- » A dokumentum álljon készen a használatra.
- » A terméket csak a teljes műszaki dokumentációval együtt adja tovább.
- » Mindig tartsa be az összes biztonsági utasítást, kezelési utasítást és előírást.
- » Az ábrák eltérhetnek a műszaki kivitelétől.

A dokumentum érvényességi területe

Ez a dokumentum a következő terméket írja le:

N36240002V

EcoGun AL MAN 300



Forródrót és kapcsolat

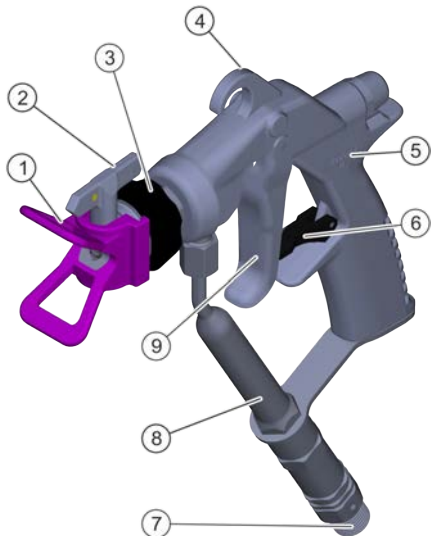
Amennyiben kérdései vannak, vagy műszaki információkra van szüksége, akkor forduljon a kereskedőhöz vagy a forgalmazó partneréhez.

TARTALOMJEGYZÉK

1	Termékáttekintés.....	4	8.2	Üzemzavar-táblázat.....	21
	1.1 Áttekintés.....	4	8.3	Hibaelhárítás.....	23
	1.2 Rövid leírás.....	4	8.3.1	A fűvóka dugulásának eltávolítása.....	23
2	Biztonság.....	4	8.3.2	A fűvóka cseréje.....	24
	2.1 Megjegyzések ábrázolása.....	4	8.3.3	A tű és a tömítések cse- réje.....	25
	2.2 Rendeltetésszerű használat...	5	8.3.4	Szűrő cseréje.....	27
	2.3 Maradék kockázatok.....	5	8.3.5	Ravasz cseréje.....	28
	2.4 Személyek szakképzése.....	6	9	Leszerelés és ártalmatlanítás... 28	
	2.5 Személyes védőfelszerelés... 7		9.1	Biztonsági utasítások.....	28
3	Szállítás, a csomag tartalma és raktározás.....	7	9.2	leszerelés.....	29
	3.1 A csomag tartalma.....	7	9.3	Ártalmatlanítás	29
	3.2 A csomagolóanyag kezelése.	7	10	Műszaki adatok.....	29
	3.3 Tárolás.....	7	10.1	Súly.....	29
4	Szerelés.....	7	10.2	Csatlakozások.....	29
	4.1 A beszerelés helyével kap- csolatos követelmények.....	7	10.3	Üzemelési körülmények....	29
	4.2 Csatlakoztatás.....	8	10.4	Kibocsátások.....	29
5	Üzembe helyezés.....	8	10.5	Teljesítményértékek.....	29
6	Üzemelés.....	9	10.6	Használt nyersanyagok.....	30
	6.1 Biztonsági utasítások.....	9	10.7	Üzemi- és segédanyagok. .	30
	6.2 Ellenőrzések.....	10	10.8	Anyagspecifikáció.....	30
	6.3 A szórópisztoly biztosítása és a biztosítás kioldása.....	11	11	Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok.....	31
	6.4 Lakkozás.....	12	11.1	Pótalkatrészek.....	31
	6.5 Öblítés.....	13	11.2	Szerszámok.....	40
	6.5.1 Általános információk.....	13	11.3	Tartozék.....	40
	6.5.2 Öblítés.....	14			
7	Tisztítás és karbantartás.....	14			
	7.1 Biztonsági utasítások.....	14			
	7.2 Tisztítás.....	16			
	7.3 Karbantartás.....	17			
	7.3.1 Karbantartási terv.....	17			
	7.3.2 Tű kenése.....	18			
	7.3.3 Ravaszcsap kenése.....	19			
8	Üzemzavarok.....	19			
	8.1 Biztonsági utasítások	19			

1 Termékáttekintés

1.1 Áttekintés



1. ábra: Termék áttekintése

- 1 Szórósugár árnyékolás
- 2 Forgatható fúvóka
- 3 Hollandi anya
- 4 Függesztőhorog
- 5 Ház
- 6 Biztonsági kar
- 7 Anyagcsatlakozás
- 8 Festékcső
- 9 Ravasz

1.2 Rövid leírás

A szórópisztoly felületi bevonat készítésére használható sűrítettlevegő-mentes területen. Alkalmos airless-alkalmazásokhoz magas nyomású területen. A porlasztandó anyag bevezetése nagynyomású vezetékeken, porlasztása pedig akár 300 bar nyomáson történik. A szórópisztoly kézben tartható.

Szükség szerint megfelelő fúvóka használható. Eltömődés esetén a fúvóka leszerelés nélkül elfordítható és átöblíthető.

A következő tényezők befolyásolják a szórósugarat és ezáltal az eredményt:

» **Anyagnyomás**

Minél nagyobb az anyagnyomás, annál több anyag lép ki, és annál finomabb lesz a porlasztás. Minél kisebb az anyagnyomás, annál jobb a hatásfok, és annál kevesebb felesleges permet keletkezik.

» **Fúvóka**

Minél nagyobb a fúvóka mérete, annál több anyag lép ki. Minél nagyobb a szög, annál szélesebb a szóráskép.

2 Biztonság

2.1 Megjegyzések ábrázolása

Ezen útmutatóban a következő utasításokkal találkozhat:

VESZÉLY!

Olyan magas kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezetnek.

FIGYELEM!

Olyan közepes kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethetnek.

VIGYÁZAT!

Olyan alacsony kockázatú helyzetek, amelyek könnyű sérülésekhez vezethetnek.

FELHÍVÁS!

Olyan helyzetek, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.



KÖRNYEZET!

Olyan helyzetek, amelyek környezeti károkhoz vezethetnek.



További információkat és ajánlásokat tartalmaz.

2.2 Rendeltetésszerű használat

Használat

Az **EcoGun AL MAN 300** szórópisztoly kizárólag felületek kézzel irányított bevonására használható nem gyúlékony és gyúlékony lakkokkal. Az anyagfelvitel sűrített levegő nélkül, magas anyagnyomás segítségével történik.

Az **EcoGun AL MAN 300** szórópisztoly csak ipari területen és az engedélyezett műszaki adatok keretein belül üzemeltethető ☞ 10 „Műszaki adatok“.

Az **EcoGun AL MAN 300** szórópisztoly használata az 1. és 2. robbanásbiztos zónákon belül megengedett.

Rendellenes használat

A nem rendeltetésszerű használat súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

Rendellenes használt pl.:

- » A szórópisztoly emberekre vagy állatokra irányítása.
- » Folyékony nitrogén porlasztása
- » Nem megengedett anyagok használata
- » A szórópisztoly kombinálása olyan alkatrészekkel, amelyek üzemi használatát a Dürr Systems nem engedélyezte.
- » Önkényes átépítések
- » A 0. robbanásbiztos zónák területein való használat

Ex-jelölés

II 2G T 60 °C X

- II - II. készülékcsoport: minden területre, kivéve a bányászatot
- 2G - 2. készülékkategória gáz halmozállapotú robbanásveszélyes légkörhöz
- T 60 °C - Felületi hőmérséklet legfeljebb 60 °C
- X - Speciális üzemi feltételek a biztonságos működéshez

A biztonságos működéshez be kell tartani a következő, gyúlékony anyagokkal végzett üzemeltetésre vonatkozó feltételeket:

- » Földelje a szórópisztolyt és a munkadarabot.
- » Csak elektromosan vezető tömlőket használjon.
- » Gondoskodjon arról, hogy a statikus elektromosságot el lehessen vezetni.

2.3 Maradék kockázatok

Robbanás

A szikra, a nyílt láng vagy a forró felületek robbanást okozhatnak a robbanásveszélyes légkörben. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- » Minden munkálat előtt győződjön meg arról, hogy nincs jelen robbanékony légtér.
- » Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- » Ne dohányozzon.
- » Földelje a terméket.
- » Földelje a munkadarabot.
- » Kizárólag vezetéképés vezetékeket használjon.

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítő folyadékai és tisztítószerei tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- » Győződjön meg arról, hogy a folyadék lobbánáspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél.
- » Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- » Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.

- » Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- » Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- » Ne dohányozzon.

Égészségre ártalmas vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- » Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- » Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- » Viselje az előírt védőfelszerelést.

Kilépő anyag

Ha a nyomás alatt lévő anyag kilép, az súlyos sérüléseket okozhat.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- » Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagelátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van szerelve.
- » Tehermentesítse a vezetékeket.
- » Biztosítsa a rendszert visszakapcsolás ellen.

Zaj

Az üzem közben fellépő zajszint súlyos halláskárosodásokat okozhat.

- » Viseljen hallásvédőt.
- » Ne tartózkodjon a szükségesnél hosszabb ideig a munkaterületen.

Forró felületek

Üzem közben az alkatrészek felületei erősen felmelegedhetnek. Érintés esetén égési sérülésekre kerülhet sor.

Minden munkálat előtt:

- » Ellenőrizze a hőmérsékletet.
- » Ne érintse meg a forró felületeket.
- » Hagyja lehűlni az alkatrészeket.
- » Viseljen védőkesztyűt.

2.4 Személyek szakképesítése



FIGYELEM!

Elégtelen szakképesítés

Amennyiben a veszélyeket nem megfelelően mérik fel, akkor súlyos vagy halálos sérülések történhetnek.

- Csak megfelelő szakképesítésű személyekkel szabad munkát végeztetni.
- Bizonyos munkák esetén kiegészítő képzés szükséges. A kiegészítő képzést a "+" szimbólum jelöli.

Jelen dokumentum az ipari szakszemélyzetnek szól.

Kezelő

A kezelőt kifejezetten arra a munkaterületre képezték ki, amelyen dolgozik.

A kezelő továbbá ismeri a következőket:

- » Helyi munkavédelmi előírások

A kezelőt az alábbi feladatok elvégzésével bízták meg:

- » A berendezés/termék kezelése és felügyelete.
- » Intézkedések kezdeményezése üzemzavarok esetén.
- » A berendezés/termék tisztítása.

+ nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

A szakember ezenkívül ismeri a >20 bar nyomású berendezésekkel kapcsolatos rendelkezéseket és biztonsági óvintézkedéseket is.

+ robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

A szakember a különböző szakterületek ismeretén felül ismeri a robbanásveszélyes környezetben való munkavégzéssel kapcsolatos rendelkezéseket és biztonsági óvintézkedéseket is.

A Dürr Systems különleges termékköztartásokat kínál ☞ „Forródrót és kapcsolat”.

2.5 Személyes védőfelszerelés

Robbanásveszélyes területeken végzett munkálatok esetén a védőruházat, beleértve a kesztyűt is, feleljen meg a DIN EN 1149-5 szabvány követelményeinek. A viselt cipőnek meg kell felelnie az EN ISO 20344 szabvány követelményeinek. A szigetelési ellenállásnak nem szabad túllépnie a 100 MΩ értéket.

A munkálatok során viselje az előírt személyi védőfelszerelést. Biztosítsa a következő személyi védőfelszereléseket:



3 Szállítás, a csomag tartalma és raktározás

3.1 A csomag tartalma

A szállítmány a következő alkotóelemeket tartalmazza:

- » Szórópisztoly
- » Szerszámkészlet ↪ 11.2 „Szerszámok“

Átvételkor ellenőrizze a szállítmány hiánytalanlanságát és sértetlenségét.

Hiányosság esetén azonnal reklamáljon ↪ „Forródrot és kapcsolat“.

3.2 A csomagolóanyag kezelése



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A hibásan kezelt csomagolóanyag környezeti károkat okozhat.

- A szükségtelenné vált csomagolóanyagokat környezetbarát módon kezelje hulladékként.
- Vegye figyelembe a helyi hulladékkezelési előírásokat.

3.3 Tárolás

A tárolási hellyel kapcsolatos követelmények:

- » Ne tárolja a szabadban.
- » Tárolja száraz és pormentes helyen.
- » Ne érintkezzen agresszív közegekkel.
- » Védje a napsugárzástól.
- » Kerülje a mechanikus rázkódásokat.
- » Hőmérséklet: 10 °C – 40 °C
- » Levegő páratartalma: 35% – 90 %

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helyével kapcsolatos követelmények

- » Meg kell tudni szakítani a szórópisztoly sűrítettlevegő-ellátását, és tudni kell biztosítani újbóli bekapcsolás ellen.
- » A sűrítettlevegő-ellátásnak szabályozhatónak kell lenni.
- » A vezetékeket, tömítéseket és csavarkötéseket a szórópisztoly követelményeinek megfelelően kell szerkezetileg méretezni ↪ 10 „Műszaki adatok“.
- » A munkahely rendelkezzen műszaki szelőlőzéssel.
- » A szórópisztoly beakasztásához álljon rendelkezésre egy kampó vagy gyűrű.

Munkakörnyezet és földelés

A munkaterület padlója legyen antisztatikus a DIN EN 50050-1:2014-03 szerint, és a mérést a DIN EN 1081:1998-04 szabvány előírásai szerint végezze.

4.2 Csatlakoztatás

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Biztonsági cipő

Előfeltétel:

- » A szórópisztoly biztosítva van ☞ 6.3 „A szórópisztoly biztosítása és a biztosítás kioldása“.

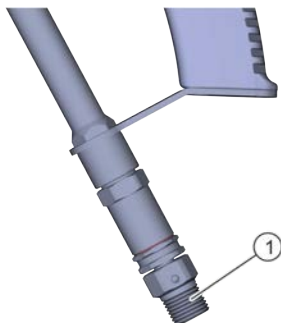
1.



FIGYELEM!

A bevitelt gyújtóforrások robbanásokat okozhatnak!

Győződjön meg arról, hogy nincs jelen robbanékony légtér.



2. ábra: Felszerelés

2. Az anyagömlőt csavarja a csatlakozóra (1).

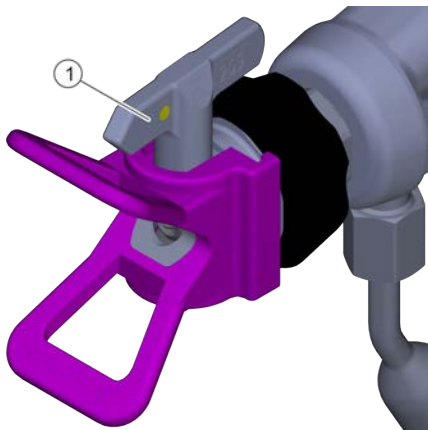
5 Üzembe helyezés

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Munkavédelmi ruházat
- » Biztonsági cipő
- » Hallásvédő
- » Védőkesztyű
- » Szemvédelem
- » Légzésvédő



3. ábra: Üzembe helyezés

1. Győződjön meg arról, hogy a fúvóka az állítókar (1) nyílával előre mutat.
2. Biztosítsa ki a szórópisztolyt ☞ 6.3 „A szórópisztoly biztosítása és a biztosítás kioldása“.



FELHÍVÁS!

A festékmaradvány miatti elszíneződések a szűrőben

A szűrőt csak egy festékhez használja.

3. Válassza ki a szűrőt a festékcsőhöz ☞ „Szűrő“.



A szűrő lyukméretének a fúvóka méreténél kisebbnek kell lennie.

4. Öblítse át a szórópisztolyt ↗ 6.5 „Öblítés”.

5.



FIGYELEM!

A statikusan feltöltődő alkatrészek üzem közben robbanást okozhatnak!

A szórópisztolyt és a munkadarabot a vezetéseken és a szivattyún át földelje.

6. Kapcsolja rá az anyagot. Alacsony anyagnyomással kezdje meg az üzemeltetést.

7. Készítsen szórásképpróbat egy próbadarabon. Lassan növelje az anyagnyomást, amíg a kívánt szórásképet el nem éri.



A szóráskép a fúvóka méretétől, az anyag viszkozitásától és az anyagnyomástól függ.

Szűrő

Szűrő színe	Szűrőméret	Fúvókaméret	Anyagok például
Piros	200 mesh	< 0,33 mm/0,013"	Lakkok, olajok, pácok
Sárga	100 mesh	0,33 – 0,38 mm/0,013 – 0,015"	Töltőanyagok, alapozások, diszperziós festékek
Fehér	50 mesh	0,38 – 0,73 mm/0,015 – 0,029"	Latexfestékek, zománcok
Zöld	30 mesh	> 0,78 mm/0,031"	Korrózióvédő festékek, szórógitt

6 Üzemelés

6.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Kémiai reakció által okozott robbanásveszély

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak klórozott szénhidrogéneket.



FIGYELEM!

Tűz- és robbanásveszély a robbanásveszélyes gáz-levegő keverék miatt

Egy zárt tartályban, öblítés közben végzett szórás esetén robbanásveszélyes gáz-levegő keverék képződhet a tartályon belül. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Ne végezzen szórást zárt tartályon belül.


FIGYELEM!
Tűz- és robbanásveszély

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítő folyadécai és tisztítószerai tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a folyadék lobbanáspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.


FIGYELEM!
Egészségre ártalmas vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőruházatot.


FIGYELEM!
Nyomás alatt kilépő anyag

Ha az anyag nagy nyomással lép ki, akkor bejuthat a testbe. Még ha a sérülés csak ártalmatlan vágott sebnek tűnik is, a behatoló anyag végtagcsonkolást, súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Olyan tömlőket használjon amely legalább az üzemi nyomás 4-szeresét kibírja.
- Ne használja testrészeit, kesztyűt vagy kendőket a tömítetlen helyek tömítéséhez.
- Sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Válassza le az anyagellátásról azt a rendszert, amelyikbe a termék be van szerelve.
- Biztosítsa a rendszert visszakapcsolás ellen.
- Vegye figyelembe a termék legnagyobb megengedett üzemi nyomását.
- Tehermentesítse a vezetékeket.


FELHÍVÁS!
A beszáradt anyagmaradékok anyagi kárt okozhatnak

A termékbe beszáradt anyagmaradékok károsíthatják az alkatrészeket.

- Közvetlenül minden használat után öblítse ki a terméket.

6.2 Ellenőrzések

- » Az anyag tömlő rendben van.
- » Az anyagcsatlakozás rendben van.
- » A szórópisztoly tiszta.

6.3 A szórópisztoly biztosítása és a biztosítás kioldása

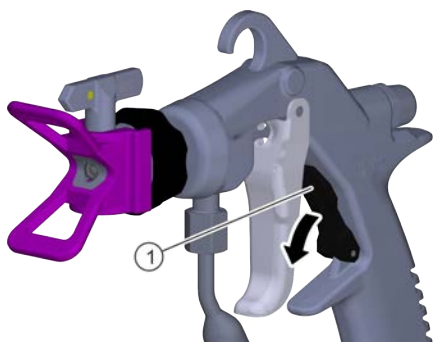
Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Biztonsági cipő

Biztosítás

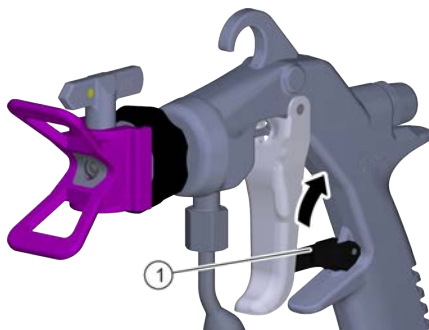


4. ábra: A szórópisztoly biztosítása

1. Fordítsa lefelé a biztonsági kart (1).

⇒ A szórópisztoly biztosítva van.

A biztosítás kioldása



5. ábra: A szórópisztoly biztosításának kioldása

2. Fordítsa felfelé a biztonsági kart (1).
⇒ A szórópisztoly biztosítása ki van oldva.

6.4 Lakkozás

! FELHÍVÁS!
Lakkozási sérülések a szórópisztoly hibás vezetése miatt

Ha a szórópisztolyt ferdén vagy ívben vezeti, a szórt sugár egyenetlenül éri a lakkozni kívánt felületet. Eltérő távolságok alakulnak ki a szórópisztoly és a lakkozni kívánt felület között. Ebből egyenetlen anyagvastagságok és lakkozási hibák következnek.

Ha a távolság a lakkozni kívánt felülettől túl rövid, túl sok anyag kerül a felületre. A felületen cseppek és lefolyások alakulnak ki.

Ha a távolság túl nagy, túl kevés anyag kerül a felületre. Szórási köd keletkezik. A száraz porlasztás következtében durva, matt anyagréteg alakul ki.

- A szórópisztolyt egyenesen, 90°-os szögben, állandó 25 – 30 cm-es távolságban tartsa a lakkozni kívánt felülettől.
- A szórópisztolyt állandó sebességgel vezesse.
- Győződjön meg arról, hogy az anyag konzisztenciájának megfelelő, helyes anyagnyomást választott.
- Győződjön meg arról, hogy az anyag konzisztenciájának megfelelő fűvókát választott.

Személyzet:

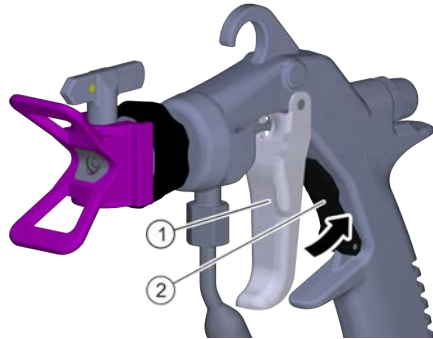
- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Munkavédelmi ruházat
- » Biztonsági cipő
- » Védőkesztyű
- » Szemvédelem
- » Hallásvédő
- » Légzésvédő

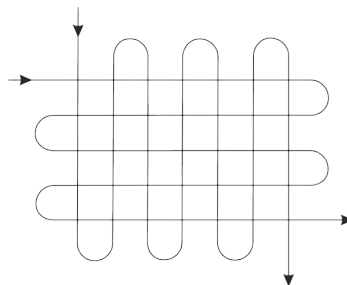
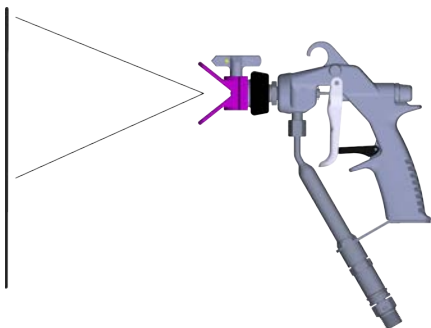
Előfeltétel:

- » A szórópisztoly ki van biztosítva.

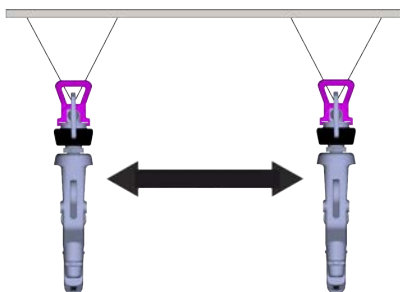


6. ábra: Lakkozás

1. Húzza meg a ravaszt (1).
⇒ Az anyag mozgásba jön.



8. ábra: Anyag felvitele



7. ábra: A szórópisztoly vezetése

2. A szórópisztolyt egyenesen, 90°-os szögben, állandó 25 – 30 cm-es távolságban tartsa a lakkozni kívánt felülettől.



A fedettség és a rétegvastagság növeléséhez az anyagot keresztirányban vigye fel. A vízszintes és a függőleges szórt sugár (8. ábra) változtatásával egyenletes és zárt szórás kép alakul ki.

3. Az anyagot váltakozva, balról jobbra vízszintesen vigye fel.
4. Az anyagot váltakozva, fentről lefelé függőlegesen vigye fel.
5. A lakkozás befejezése után eressze el a ravaszt (1, 6. ábra).
6. Hagyja abba a mozgást.



A mozgítás hosszabban történjen, mint a szórt sugár.

7. A lakkozási folyamat befejezése után fordítsa lefelé a biztonsági kart (2, 6. ábra).
⇒ A szórópisztoly biztosítva van.

6.5 Öblítés

6.5.1 Általános információk

Az öblítés során a folyadék megszabadítja a belső szennyeződésektől az alkatrészeket vagy alkotóelemeket.

6.5.2 Öblítés

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő öblítő-szer miatt


Ha az öblítőszert vegyi reakcióba lép az alkatrészekkel vagy az anyaggal, akkor károsodnak az alkatrészek.

- Csak olyan öblítőszert használjon, amelyek összeférhetőek az alkatrészekkel és az anyaggal.
- Vegye figyelembe az anyaggyártó biztonsági adatlapját.

Vezesse be az öblítőszert az anyagcsatlakozáson keresztül.

A szórópisztolyt a következő esetekben öblítse át:

- » Az üzemelés vége után
- » Minden anyagváltás előtt
- » Tisztítás előtt
- » Szétszerelés előtt
- » Mielőtt hosszabb ideig nem használja
- » Raktározás előtt

 Az öblítési időközök az alkalmazott anyagtól függenek.

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Munkavédelmi ruházat
- » Biztonsági cipő
- » Védőkesztyű
- » Szemvédelem
- » Légzésvédő

Előfeltétel:

- » Az anyagnyomás fennáll.
1. Csavarozza ki és vegye ki a szórósugár árnyékolását.
 2. Alkalmos öblítőszerszerrel addig öblítse a szórópisztolyt, amíg anyagmaradéktól mentes, tiszta öblítőszert nem lép ki.
 3. A kifolyó anyagot és öblítőszert szakszerűen kezelje hulladékként.
 4. Helyezze fel a szórósugár árnyékolását. Kézzel húzza meg.
 5. Újra öblítse át a szórópisztolyt, amíg anyagmaradéktól mentes, tiszta öblítőszert nem lép ki.
 6. Zárja el az öblítőszert bevezetését.

7 Tisztítás és karbantartás

7.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Tűz- és robbanásveszély

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítő folyadékai és tisztítószerei tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a folyadék lobbaspontja legalább 15 K-nél magasabb a környezeti hőmérsékletnél.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.

**FIGYELEM!****Sérülésveszély a nem megfelelő pótalkatrészek robbanásveszélyes területeken való alkalmazása miatt**

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik az ATEX irányelv előírásait, robbanékony légkörben robbanást okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

**FIGYELEM!****Egészségre ártalmas vagy irritáló anyagok**

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőruházatot.

**FIGYELEM!****Sérülésveszély a kilépő anyag és sűrített levegő miatt**

A nyomás alatt álló anyag kilépése súlyos sérüléseket okozhat.

Minden munkálat előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a szórópisztoly be van szerelve.
- Biztosítsa a rendszert visszkapcsolás ellen.
- Tehermentesítse a vezetékeket.

**FIGYELEM!****Kémiai reakció által okozott robbanásveszély**

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak klórozott szénhidrogéneket.

**FELHÍVÁS!****Nem megfelelő tisztítószerek**

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a terméket.

- Csak az anyag gyártója által engedélyezett tisztítószereket használjon.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Helyezze tisztítófürdőbe az erősen szennyezett alkatrészeket.
 - Csak a tisztítófürdőbe csak arra alkalmas alkatrészeket helyezzen.
 - Csak elektromosan vezető tartályokat használjon.
 - Földelje a tartályt.
 - Ne használjon ultrahangos fűrdőt.

- » A nem gyúlékony bevonóanyagokhoz használjon alkoholt (izopropil-alkohol, butil-alkohol).
- » A nem gyúlékony bevonóanyagok megszáradt maradványait az anyag gyártója által engedélyezett hígítóval távolítsa el.
- » Gyúlékony tisztítószeres tisztításnál ne spriccelje zárt edénybe az oldószert. Zárt edényben robbanásveszélyes gőz-levegő elegy keletkezhet.

! FELHÍVÁS!

Az anyagi károk a nem megfelelő tisztítószerszámok miatt

A nem megfelelő tisztító szerszámok károsíthatják a terméket.

- Csak kendőt, puha kefést és ecsetet használjon.
- Ne használjon karcoló tisztítószerszámokat.
- Az eltömődött fúvókákat nem szűrja át fém tárggyal.
- Ne tisztítsa sűrített levegővel.
- Ne használjon hígító pisztolyokat.
- A tisztítószereket nem szabad magas nyomással felvinni.

7.2 Tisztítás

A szórópisztoly tisztítása

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Szemvédelem
- » Légzésvédő
- » Munkavédelmi ruházat
- » Védőkesztyű
- » Biztonsági cipő

1. Öblítse át a szórópisztolyt ☞ 6.5 „Öblítés”.
2. Válassza le az anyagtómlőt a szórópisztolyról.

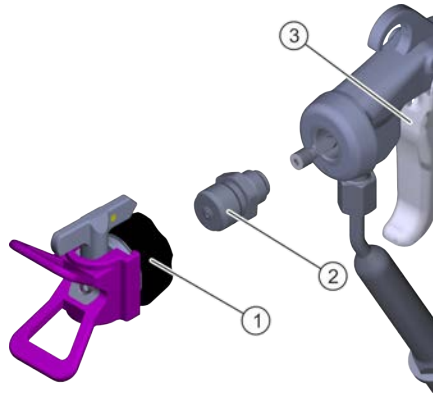
3. Erős szennyeződés esetén szerelje ki a fúvóka tömítőülését és a fúvókát, és külön tisztítsa meg őket ☞ „A fúvóka tömítőülésének és a fúvóka tisztítása”.
4. Tisztítószerezrel óvatosan tisztítsa meg a szórópisztolyt. Egy puha kendővel törölje szárazra.

A fúvóka tömítőülésének és a fúvóka tisztítása

Előfeltétel:

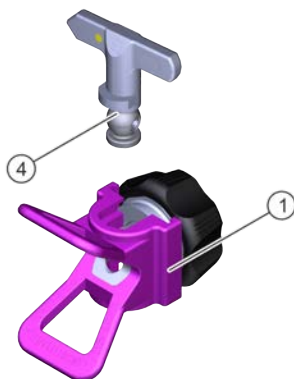
- » Az alapos tisztításhoz szerelje le a fúvóka tömítőülését és a fúvókát.

Leszerelés



9. ábra: A fúvóka tömítőülésének tisztítása

1. Csavarozza ki és vegye ki a szórósugár árnyékolását (1).
2. Húzza meg a ravaszt (3). Tartsa lenyomva.
3. A szerelőkulccsal csavarozza ki a fúvóka tömítőülését (2).



10. ábra: Fúvóka tisztítása


4. Forgassa el 90°-kal a fúvóka állítókarját (4), hogy a nyíl hegye oldalra mutasson.
5. Húzza ki a fúvókát (4) felfelé a szórósugár árnyékolásból (1).
6. Tisztítsa meg a fúvókát (4) és a fúvóka tömítőülését (2) a tisztító fürdőben.

Felszerelés

7. Húzza meg a ravaszt (3). Tartsa lenyomva.

7.3 Karbantartás

7.3.1 Karbantartási terv


 A karbantartási munkálatok időköze az alkalmazott anyagoktól függ. Az üzemi feltételeknek megfelelően módosítható.


8. Helyezze be és húzza meg a fúvóka tömítőülését (2).
 - » Meghúzási nyomaték: 20 Nm
9. Helyezze be a fúvókát (4) a szórósugár árnyékolásba (1).
10. Forgassa olyan állásba a fúvóka állítókarját (4), hogy a nyíl hegye előre felé mutasson.
11. Helyezze fel a szórósugár árnyékolását (1). Kézzel húzza meg.

Szűrő tisztítása

Szükség szerint alaposan tisztítsa meg a szűrőt, hogy elkerülje a lerakódások kérgesedését. Az elkérgesedett lerakódások megnéhezítik a kiszerezést.

1. Szerelje ki a szűrőt ↗ 8.3.4 „Szűrő cseréje”.
2. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével.

 Ne használjon drótkéfével.

 Ha a szűrő a tisztítás után 20 %-ban eltömődött, akkor cserélje le a szűrőt.

3. Szerelje be a szűrőt ↗ 8.3.4 „Szűrő cseréje”.

! FELHÍVÁS!

Lakkozási hiba a szilikontartalmú kenőanyag miatt

Ha a szórópisztoly anyagcsatornáiba szilikontartalmú maradványok kerülnek, annak hiányos lakkozási eredmény lehet a következménye.

- Csak szilikonmentes olajat vagy zsírt használjon.

Időköz	Karbantartási munka
Minden használat után	Öblítse át a szórópisztolyt ↗ 6.5 „Öblítés“.
Minden anyagváltás előtt	Tisztítsa meg a fúvókát ↗ 7.2 „Tisztítás“. Tisztítsa meg a szűrőt ↗ 7.2 „Tisztítás“.
Hetente és minden leválasztás után a rendszerről	Ellenőrizze a csatlakozások és a vezetékek földelését.
Minden kiszerezés / minden tisztítás után	Kenje meg a ravaszcsapot ↗ 7.3.3 „Ravaszcsap kenése“. Kenje meg a tüt ↗ 7.3.2 „Tű kenése“.

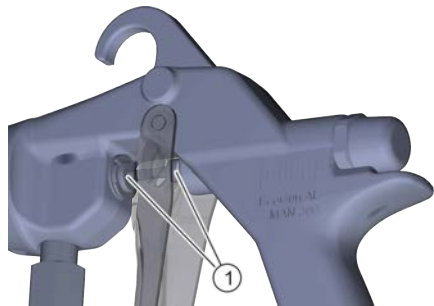
7.3.2 Tű kenése

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Biztonsági cipő



11. ábra: Tű kenése

1. A tüt (1) egy csepp szilikonmentes kenőanyaggal nedvesítse meg.

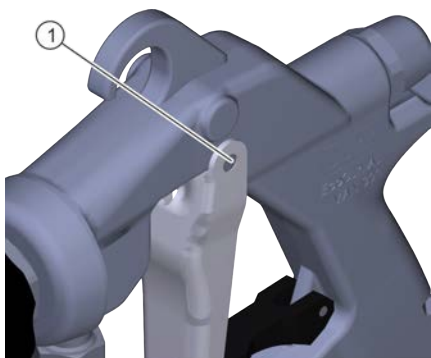
7.3.3 Ravaszcsap kenése

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Biztonsági cipő



12. ábra: Ravaszcsap kenése

1. A ravaszcsapot (1) mindkét oldalán egy-egy csepp szilikonmentes kenőanyaggal nedvesítse meg.

8 Üzemzavarok

8.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Sérülésveszély a nem megfelelő pótalkatrészek robbanásveszélyes területeken való alkalmazása miatt

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik az ATEX irányelv előírásait, robbanékony légkörben robbanást okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a rugóerő miatt

A szórópisztoly zárósapkáját rugóerő nyomja. A zárósapkát a levételekor a rugóerő váratlanul kidobhatja, ami könnyű sérüléseket okozhat.

- Legyen óvatos a zárósapka ki- és beépítésekor.



FELHÍVÁS!

Anyagi károk a tű és a fúvóka tömítülésének hibásan végrehajtott cseréje miatt

Ha csak a tűt vagy csak a fúvóka tömítülését cseréli ki, akkor megsérülhetnek a szórópisztoly alkatrészei. A szórópisztoly tömítetlenné válhat. Elromlik a szóráskép.

- A fúvóka tömítölését és a tűt mindig együtt cserélje.

! FELHÍVÁS!

Szakszerűtlen kezelés miatti anyagi károk

A tű és fűvóka megsérülhet, ha mechanikus terhelés éri.

- Óvatosan szerelje be és ki.

- Ne fejtse ki nyomást a tűre.
- Kerülje a be- és kiépítendő alkatrészek túvel ütközését.
- Ne húzza meg túl erősen az alkatrészeket.





8.2 Üzemzavar-táblázat



Az alkatrészek tételszáma a ☞ 11.1 „Pótalkatrészek” című fejezetre vonatkozik.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
A szórt sugár lecsökken.	A szűrő (28) eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt ☞ 7.2 „Tisztítás”.
	Túl magas az anyag viszkozitása.	Hígítsa az anyagot. Durvább szűrőt használjon, vagy ne használjon szűrőt.
	Túl kicsi az anyagnyomás.	Növelje a szivattyú szállítási mennyiségét.
Túl kevés az anyag	A szűrő (28) elzáródott.	Tisztítsa meg a szűrőt. Szükség esetén cserélje le a szűrőt ☞ 8.3.4 „Szűrő cseréje”.
	A fúvóka (1) túl kicsi.	Használjon nagyobb fúvókát.
	Túl kicsi az anyagnyomás.	Növelje a szivattyú szállítási mennyiségét.
Elszíneződés tapasztalható.	Anyagrészecskék vannak a szűrőben (28)	Tisztítsa meg a szűrőt. Szükség esetén cserélje le a szűrőt ☞ 8.3.4 „Szűrő cseréje”.
Záraskor fröcsköl a szórópisztoly.	A zárótű (4 vagy 6) vagy a fúvóka tömítőülése (3 vagy 5) kopott.	Cserélje ki a zárótűt vagy a fúvóka tömítőülését ☞ 8.3.3 „A tű és a tömítések cseréje”.
Anyag lép ki a tütömszelencénél.	A zárótű (4 vagy 6) kopott.	Cserélje le a zárótűt ☞ 8.3.3 „A tű és a tömítések cseréje”.
	A tütömszelence (8) kopott.	Cserélje le a tütömszelencét ☞ 8.3.3 „A tű és a tömítések cseréje”.
A ravaszt nehezen lehet meghúzni.	A ravaszcsap (18) túl száraz.	Kenje meg a ravaszcsapot és a furatot a házban ☞ 7.3.3 „Ravaszcsap kenése”.

Szóráskép hiba

Szórt sugár	Hibaleírás
	Különálló folt látható a szórt sugáron kívül. A felhordás csíkos.
	A szórt sugár 8-as formájú.
	A szórt sugár egyenetlen és örvényszerű.
	A szórt sugár kisebb az eredetinel.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
Különálló folt látható a szórt sugáron kívül. A felhordás csíkos.	Túl kicsi anyagnyomás	Növelje meg az anyagnyomást.
	Túl magas az anyag viszkozitása	Hígítsa az anyagot.
	A fúvóka túl nagy.	Válasszon kisebb fúvókát.
A szórt sugár 8-as formájú.	Túl kicsi anyagnyomás	Növelje meg az anyagnyomást.
	A fúvóka túl nagy.	Válasszon kisebb fúvókát.
A szórt sugár egyenetlen és örvényszerű.	A fúvóka nyílása részben eltömődött.	Szüntesse meg a fúvóka eltömődését ↗ 8.3.1 „A fúvóka dugulásának eltávolítása“.
	Kopott a fúvóka.	Cserélje le a fúvókát ↗ 8.3.2 „A fúvóka cseréje“.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
	A fúvóka tömítőülésének furata részben eltömődött.	Kefével és oldószerral tisztítsa meg fúvóka tömítőülésének furatát. Fújja le levegővel. Távolítsa el az anyagmaradványokat.
A szóráskép kisebb az eredetinel.	Kopott a fúvóka.	Cserélje le a fúvókát → 8.3.2 „A fúvóka cseréje“.

8.3 Hibaelhárítás

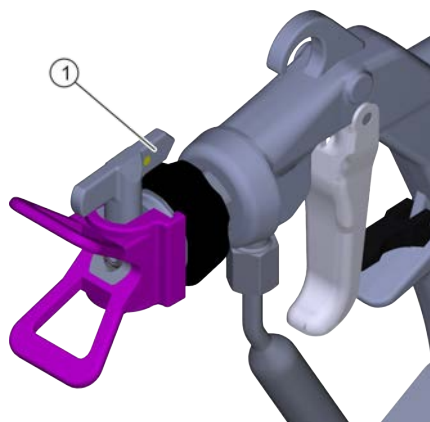
8.3.1 A fúvóka dugulásának eltávolítása

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Munkavédelmi ruházat
- » Biztonsági cipő
- » Védőkesztyű
- » Szemvédelem
- » Hallásvédő
- » Légzésvédő



13. ábra: A fúvóka kifújása

1. Forgassa olyan állásba a fúvóka állítókarját (1), hogy a nyíl hegye hátrafelé mutasson.
2. Röviden működtesse a szórópisztolyt.
3. Forgassa olyan állásba a fúvóka állítókarját (1), hogy a nyíl hegye előre felé mutasson.

8.3.2 A fúvóka cseréje

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

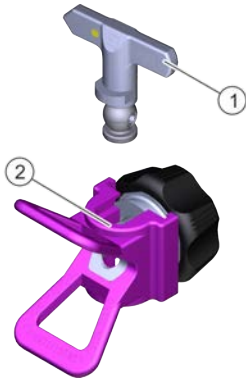
Védőfelszerelés:

- » Szemvédelem
- » Munkavédelmi ruházat
- » Védőkesztyű



A szórósugár árnyékolása és a fúvóka tekintetében vegye figyelembe a külön leírást.

1. Csavarozza ki és vegye ki a szórósugár árnyékolását.




14. ábra: Fúvóka cseréje

2. Forgassa el 90°-kal a fúvóka állítókarját (1), hogy a nyíl hegye oldalra mutasson.
3. Húzza ki a fúvókát (1) felfelé.
4. Cserélje ki az elhasználódott vagy hibás fúvókát.

5. Helyezze be az új fúvókát (1) a szórósugár árnyékolásba (2).
6. Forgassa olyan állásba a fúvóka állítókarját (1), hogy a nyíl hegye előre felé mutasson.

8.3.3 A tű és a tömítések cseréje

 A Dürr Systems cég azt javasolja, hogy a zárótűt a tűtömszelencével együtt cserélje le. Ha a tűszár kopott, a tűtömszelence megsérülhet.

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

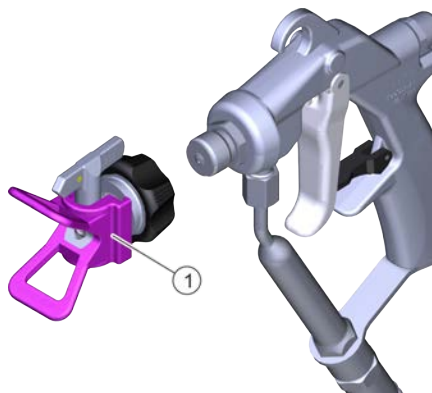
Védőfelszerelés:

- » Munkavédelmi ruházat
- » Védőkesztyű

Előfeltétel:

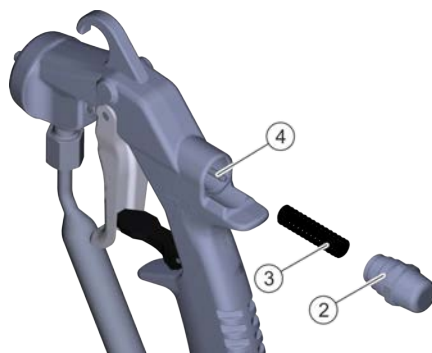
- » A szórópisztoly le van választva az anyagellátásról.

Leszerelés



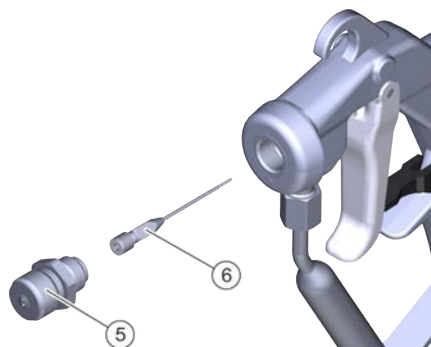
15. ábra: Szerelje le a szórósugár árnyékolását

1. Csavarozza ki és vegye ki a szórósugár árnyékolását (1).



16. ábra: A tűrugó leszerelése

2. A (2) záróapkát az univerzális kulccsal csavarja le.
3. Vegye ki a nyomórugót (3).



17. ábra: Szerelje ki a zárótűt

4. A szerelőkulccsal csavarozza ki a fúvóka tömítőülését (5).

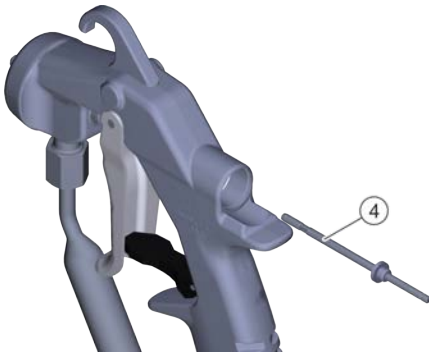
5. A tűt (4) a nyél kulcsfelületén univerzális kulccsal tartsa ellen. Ugyanakkor a zárótűt (6) a szerelőkulccsal tekerje ki. Húzza ki a zárótűt (6) előre felé.

! FELHÍVÁS!

Sérült csavarmenet

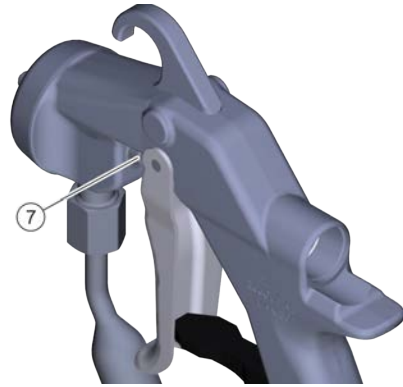
Ha a zárótűt túl erősen tekeri ki, a tűhegy finom csavarmenete megsérülhet.

- A zárótűt óvatosan tekerje ki.



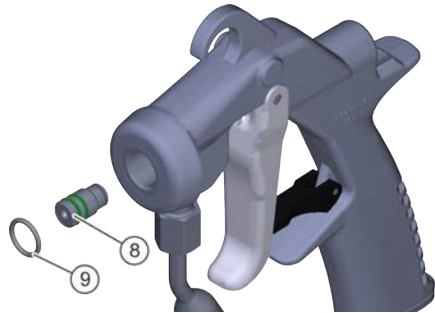
18. ábra: A tű leszerelése

6. Húzza ki hátrafelé a tűt (4).



19. ábra: Oldja ki a biztosító alátétet

7. Oldja ki a biztosító alátétet (7).




20. ábra: Tűtömszelence kiszérése

8. Nyomja ki előre a tűtömszelencét (8). Adott esetben használjon szerelőkulcsot.
9. Az O-gyűrű (9) cseréjéhez az O-gyűrűt (9) egy hegyes tárggyal emelje ki a házából.
10. Cserélje le a kopott vagy hibás alkatrészeket.

Felszerelés

11. Az O-gyűrűt (9) nyomja be a házba.

12. A tütömszelencét (8) a szerelőkulcs hátoldalával nyomja be a házba.

 A tütömszelencén (8) lévő O-gyűrűket ne sértse meg.

13. A biztosító alátétet (7) tolja át a tütömszelencén (8).
14. A tüt (4) tolja be a házba.
15. Csavarja be a zárótüt (6) a tűbe (4). Ugyanakkor a tüt (4) tartsa ellen az univerzális kulccsal.
16. Helyezze be a fúvóka tömítőülését (5). Szerelőkulccsal húzza meg.
» Meghúzási nyomaték: 20 Nm
17. Tolja a nyomórugót (3) a (4) tűre.
18. A zárósapkát (2) csavarja be az univerzális kulccsal.
19. Helyezze fel a szórósugár árnyékolását (1). Kézzel húzza meg.

8.3.4 Szűrő cseréje

Személyzet:

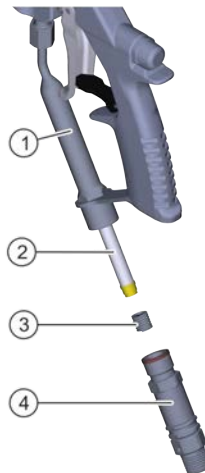
- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- » Szemvédelem
- » Biztonsági cipő
- » Védőkesztyű

Előfeltétel:

- » A szórópisztoly le van választva az anyagellátásról.



21. ábra: Szűrő cseréje

Leszerelés

1. Csavarja le a festékcsőről (1) az anyagcsatlakozást (4).
2. Vegye ki a szűrőt (2) a nyomórugóval.

Felszerelés

3. A nyomórugót (3) húzza az új szűrőre (2).
4. Helyezze be a szűrőt (2).
5. Csavarja be az anyagcsatlakozást (4).

8.3.5 Ravasz cseréje

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

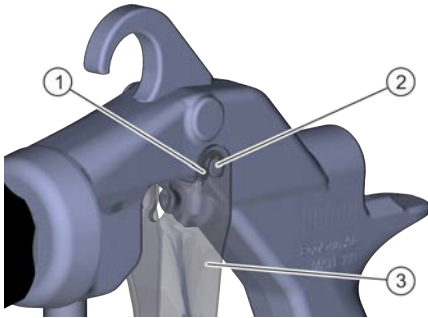
Védőfelszerelés:

- » Biztonsági cipő

Előfeltétel:

- » A szórópisztoly le van választva az anyagellátásról.
- » A tű ki van szerelve → 8.3.3 „A tű és a tömítések cseréje”.

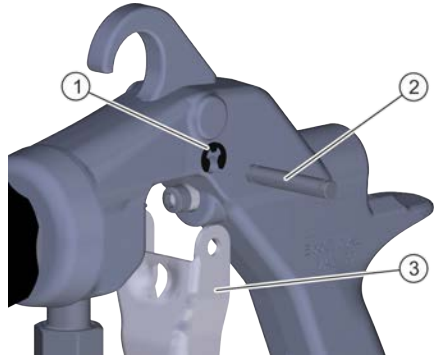
Leszerelés



22. ábra: A ravasz leszerelése

1. Távolítsa el a ravaszcsapon (2) lévő két biztosító alátétet (1).
2. Távolítsa el a ravaszcsapot (2).
3. Vegye le a ravaszt (3).

Felszerelés



23. ábra: A ravasz felszerelése

4. Helyezzen be egy új ravaszt (3) úgy, hogy a kar és a ház furatai egymáson legyenek.
5. Helyezze be a ravaszcsapot (2) a furatba.
6. Helyezze fel a ravaszcsapra (2) a két biztosító alátétet (1).

9 Leszerelés és ártalmatlanítás

9.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Sérülésveszély a kilépő anyag és sűrített levegő miatt

A nyomás alatt álló anyag kilépése súlyos sérüléseket okozhat.

Minden munkát előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a a szórópisztoly be van szerelve.
- Biztosítsa a rendszert visszakapcsolás ellen.
- Tehermentesítse a vezetékeket.

9.2 Ieszerelés

Személyzet:

- » Kezelő
- » + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- » + magnyomású kiegészítő tanúsítvány

1. Öblítse át ☞ 6.5 „Öblítés“.
2. Kapcsolja ki az anyagellátást. Biztosítsa visszakapcsolás ellen.

3.



FELHÍVÁS!

A megfelelő szerszámmal lazítsa meg a csatlakozásokat.

Válassza le az anyagellátást.

4. Tisztítsa meg a szórópisztolyt ☞ 7.2 „Tisztítás“.

9.3 Ártalmatlanítás



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A helytelen hulladékkezelés veszélyezteti a környezetet, és meggátolja az újrafelhasználást és az újrahasznosítást.

- Az alkatrészeket a tulajdonságaiknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
☞ 10.6 „Használt nyersanyagok“
- A kifolyó üzemi és segédanyagokat haladéktalanul össze kell gyűjteni.
- Az üzemi és segédanyagokat az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Kérdés esetén forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz.

10 Műszaki adatok

10.1 Súly

Adat	Érték
Tömeg (az ellátástól függően)	655 – 730 g

10.2 Csatlakozások

Adat	Érték
Anyagcsatlakozás (a konfiguráció függvénye)	NPSM 1/4" M16 x 1,5

10.3 Üzemelési körülmények

Adat	Érték
Legnagyobb megengedett anyag hőmérséklet védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	40 °C
Legnagyobb megengedett anyag hőmérséklet hóálló védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	60 °C

10.4 Kibocsátások

Adat	Érték
Kibocsátott hangnyomás szint, L_{pA} , A-súlyozott az EN 14462 szabvány előírásai szerint	< 80 dB
Bizonytalanság, K_{pA}	5 dB

10.5 Teljesítményértékek

Adat	Érték
Legnagyobb anyagnyomás (hosszabbítás nélkül)	300 bar
Legnagyobb anyagnyomás (hosszabbítással)	250 bar

10.6 Használt nyersanyagok

Alkatrész	Anyag
Ház	Nikkelezett alumínium
Anyaggal érintkező anyagok	Rozsdamentes acél
Anyaggal érintkező tömítések	PTFE

10.7 Üzemi- és segédanyagok

Anyag	Anyagsz.
SYNTHESO GLEP 1 kenőanyag, 100 g (tömítésekhez és menetekhez)	W32020010

10.8 Anyagspecifikáció

Alkalmas anyag:

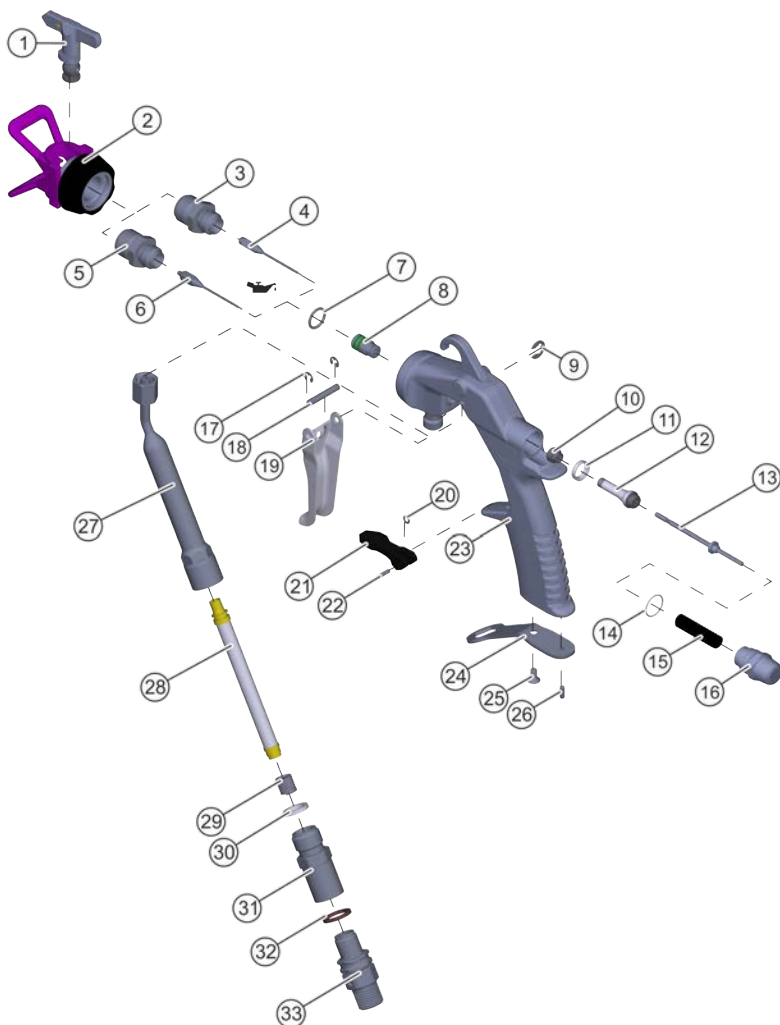
» Nem gyúlékony és gyúlékony lakkok



Nem használhatók klórozott szénhidrogéneket (pl. triklór-etánt, klórmetánt) tartalmazó anyagok.

11 Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok

11.1 Pótalkatrészek



24. ábra: Robbantott ábra

Klüber Syntheso GLEP1

Poz.	Megnevezés	Darabszám	Anyagszám
1	Fúvóka	1	☞ „Fúvókák“
2	Szórósugár árnyékolás	1	M60020001
3	Fúvóka tömítőülése, B	1	
4	Tű, B	1	
5	Fúvóka tömítőülése, S	1	
6	Tű, S	1	
7	O-gyűrű 10,82x1,78	1	M08030807
8	Tütömszelence	1	
9	Biztosító alátét	1	
10	Szelepcsap tömítés	1	M08280057
11	Szelepülés tömítés	1	M35010264
12	Szelepcsap	1	
13	Hátsó tű	1	M32020209
14	O-gyűrű, 13x1	1	M08030864
15	Tű nyomórugó	1	
16	Zárósapka	1	
17	Biztosító alátét, 3,2 mm	2	
18	Ravaszcsap	1	
19	Ravasz	1	
20	Alátét, 2,5 mm	1	
21	Biztonsági kar	1	
22	Biztonsági kar csapja	1	
23	Ház	1	
24	Festékcső tartószerkezete	1	
25	Tartócsavar	1	
26	Tartócsap	1	
27	Festékcső beömlés	1	

Poz.	Megnevezés	Darabszám	Anyagszám
28	Szűrő	1	
29	Szűrő nyomórugó	1	
30	Tömítés	1	
31	Csavarkötés	1	
32	Tömítőgyűrű	1	
33	Anyagcsatlakozás	1	

Fúvókák

Fúvókaméret mm-ben	Fúvókaméret hűvelyk egységben	Szórt sugár szöge	Szórt sugár szélessége mm egységben ¹	Térfogat-áram l/perc egységben ² ₃	Anyagsz.	Poz.
0,18	0,007	10°	51 – 76	0,18	M09020475	1
0,18	0,007	20°	102 – 152	0,18	M09020476	
0,23	0,009	10°	51 – 76	0,26	M09020477	
0,23	0,009	20°	102 – 152	0,26	M09020478	
0,23	0,009	30°	152 – 203	0,26	M09020479	
0,23	0,009	40°	203 – 254	0,26	M09020480	
0,28	0,011	10°	51 – 76	0,40	M09020481	
0,28	0,011	20°	102 – 152	0,40	M09020482	
0,28	0,011	30°	152 – 203	0,40	M09020483	
0,28	0,011	40°	203 – 254	0,40	M09020484	
0,28	0,011	50°	254 – 305	0,40	M09020485	
0,28	0,011	60°	305 – 356	0,40	M09020486	
0,33	0,013	10°	51 – 76	0,60	M09020487	
0,33	0,013	20°	102 – 152	0,60	M09020488	
0,33	0,013	30°	152 – 203	0,60	M09020489	
0,33	0,013	40°	203 – 254	0,60	M09020490	
0,33	0,013	50°	254 – 305	0,60	M09020491	

Fúvókaméret mm-ben	Fúvókaméreték hüvelyk egységben	Szórt sugár szöge	Szórt sugár szélessége mm egységben ¹	Térfogat-áram l/perc egységben ² ³	Anyagsz.	Poz.
0,33	0,013	60°	305 – 356	0,60	M09020492	
0,33	0,013	70°	356 – 406	0,60	M09020493	
0,33	0,013	80°	406 – 457	0,60	M09020494	
0,38	0,015	10°	51 – 76	0,80	M09020495	
0,38	0,015	20°	102 – 152	0,80	M09020496	
0,38	0,015	30°	152 – 203	0,80	M09020497	
0,38	0,015	40°	203 – 254	0,80	M09020498	
0,38	0,015	50°	254 – 305	0,80	M09020499	
0,38	0,015	60°	305 – 356	0,80	M09020500	
0,38	0,015	70°	356 – 406	0,80	M09020501	
0,38	0,015	80°	406 – 457	0,80	M09020502	
0,43	0,017	10°	51 – 76	1,00	M09020503	
0,43	0,017	20°	102 – 152	1,00	M09020504	
0,43	0,017	30°	152 – 203	1,00	M09020505	
0,43	0,017	40°	203 – 254	1,00	M09020506	
0,43	0,017	50°	254 – 305	1,00	M09020507	
0,43	0,017	60°	305 – 356	1,00	M09020508	
0,43	0,017	70°	356 – 406	1,00	M09020509	
0,43	0,017	80°	406 – 457	1,00	M09020510	
0,48	0,019	20°	102 – 152	1,30	M09020511	
0,48	0,019	30°	152 – 203	1,30	M09020512	
0,48	0,019	40°	203 – 254	1,30	M09020513	
0,48	0,019	50°	254 – 305	1,30	M09020514	
0,48	0,019	60°	305 – 356	1,30	M09020515	
0,48	0,019	70°	356 – 406	1,30	M09020516	
0,48	0,019	80°	406 – 457	1,30	M09020517	

Fúvókaméret mm-ben	Fúvókaméret hűvelyk egységben	Szórt sugár szöge	Szórt sugár szélessége mm egységben ¹	Térfogat-áram l/perc egységben ² ³	Anyagsz.	Poz.
0,53	0,021	30°	152 – 203	1,60	M09020518	
0,53	0,021	40°	203 – 254	1,60	M09020519	
0,53	0,021	50°	254 – 305	1,60	M09020520	
0,53	0,021	60°	305 – 356	1,60	M09020521	
0,53	0,021	70°	356 – 406	1,60	M09020522	
0,53	0,021	80°	406 – 457	1,60	M09020523	
0,53	0,021	90°	457 – 508	1,60	M09020524	
0,58	0,023	30°	152 – 203	1,90	M09020525	
0,58	0,023	40°	203 – 254	1,90	M09020526	
0,58	0,023	50°	254 – 305	1,90	M09020527	
0,58	0,023	60°	305 – 356	1,90	M09020528	
0,58	0,023	70°	356 – 406	1,90	M09020529	
0,58	0,023	80°	406 – 457	1,90	M09020530	
0,58	0,023	90°	457 – 508	1,90	M09020531	
0,63	0,025	30°	152 – 203	2,30	M09020532	
0,63	0,025	40°	203 – 254	2,30	M09020533	
0,63	0,025	50°	254 – 305	2,30	M09020534	
0,63	0,025	60°	305 – 356	2,30	M09020535	
0,63	0,025	70°	356 – 406	2,30	M09020536	
0,63	0,025	80°	406 – 457	2,30	M09020537	
0,63	0,025	90°	457 – 508	2,30	M09020538	
0,68	0,027	30°	152 – 203	2,70	M09020539	
0,68	0,027	40°	203 – 254	2,70	M09020540	
0,68	0,027	50°	254 – 305	2,70	M09020541	
0,68	0,027	60°	305 – 356	2,70	M09020542	
0,68	0,027	70°	356 – 406	2,70	M09020543	

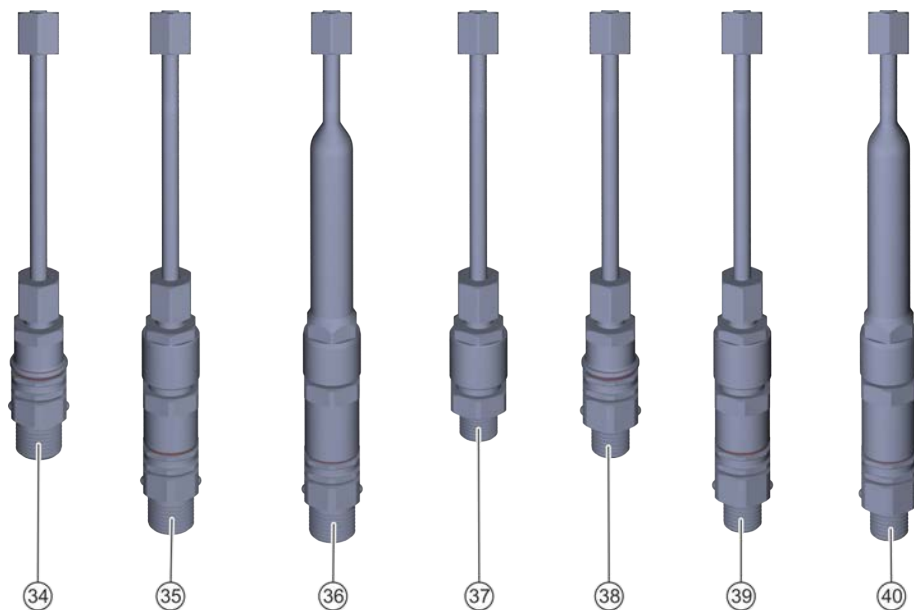
Fúvókaméret mm-ben	Fúvókaméreték hüvelyk egységben	Szórt sugár szöge	Szórt sugár szélessége mm egységben ¹	Térfogatáram l/perc egységben ² ³	Anyagsz.	Poz.
0,68	0,027	80°	406 – 457	2,70	M09020544	
0,68	0,027	90°	457 – 508	2,70	M09020545	
0,73	0,029	30°	152 – 203	3,10	M09020546	
0,73	0,029	40°	203 – 254	3,10	M09020547	
0,73	0,029	50°	254 – 305	3,10	M09020548	
0,73	0,029	60°	305 – 356	3,10	M09020549	
0,73	0,029	70°	356 – 406	3,10	M09020550	
0,73	0,029	80°	406 – 457	3,10	M09020551	
0,73	0,029	90°	457 – 508	3,10	M09020552	
0,78	0,031	30°	152 – 203	3,50	M09020553	
0,78	0,031	40°	203 – 254	3,50	M09020554	
0,78	0,031	50°	254 – 305	3,50	M09020555	
0,78	0,031	60°	305 – 356	3,50	M09020556	
0,78	0,031	70°	356 – 406	3,50	M09020557	
0,78	0,031	80°	406 – 457	3,50	M09020558	
0,78	0,031	90°	457 – 508	3,50	M09020559	

¹ - Szórt sugár szélessége 300 mm-es szórási távolságnál, vízzel

² - Térfogatáram 100 bar nyomású vízzel

³ - A térfogatáram (Q2) új üzemi nyomás (P2) esetén történő számításához a következő képletet használja: $Q2 = Q1 \cdot \sqrt{(P2/P1)}$. P1 = 100 bar, Q1 = táblázat szerinti térfogatáram.

Festékcsővek



25. ábra: Festékcsővek

Poz.	Megnevezés	Anyagsz.
34	Festékcső szűrő nélkül, 1/4" NPS	M34040017
35	Rövid festékcső szűrővel, 1/4" NPS	M34040018
36	Hosszú festékcső szűrővel, 1/4" NPS	M34040019
37	Festékcső szűrő nélkül, 1/4" NPS, fix	M34040025
38	Festékcső szűrő nélkül, M16x1,5	M34040010
39	Rövid festékcső szűrővel, M16x1,5	M34040011
40	Hosszú festékcső szűrővel, M16x1,5	M34040012

Szűrő

Poz.	Megnevezés	Anyagszám
-	Szűrő, 200 msh, piros	M13060010
-	Szűrő, 100 msh, sárga, hosszú	M13060011

Poz.	Megnevezés	Anyagszám
	Szűrő, 50 msh, fehér hosszú	M13060012
	Szűrő, 30 msh, zöld, hosszú	M13060013
	Szűrő, 100 msh, rövid	M13060017
	Szűrő, 200 msh, rövid	M13060018
	Lamellás szűrő, 100 msh fekete, rövid	M13100241
	Lamellás szűrő, 60 msh, fehér rövid	M13100242

Szelepkészlet, B (magas viszkozitású közegekhez), csatlakozómenet: 11/16"– 16 UN, N36960056

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Fúvóka tömítőülése, B	3	1
Tű, B	4	1

Szelepkészlet, S (alacsony viszkozitású közegekhez), csatlakozómenet: 11/16"– 16 UN, N36960055

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Fúvóka tömítőülése, S	5	1
Tű, S	6	1

Tűtömítés javítókészlete, N36960057

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
O-gyűrű, 10,82x1,78	7	1
Tűtömszelence	8	1
Biztosító alátét	9	1

Ravaszkészlet, N36960053

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Biztosító alátét, 3,2 mm	17	2
Ravaszcsap	18	1
Ravasz	19	1

Szelepkészlet, N36960058

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Szelepcsap tömítés	10	1
Szelepülés tömítés	11	1
Szelepcsap	12	1
O-gyűrű, 13x1	14	1

Biztonsági kar készlet, N36960090

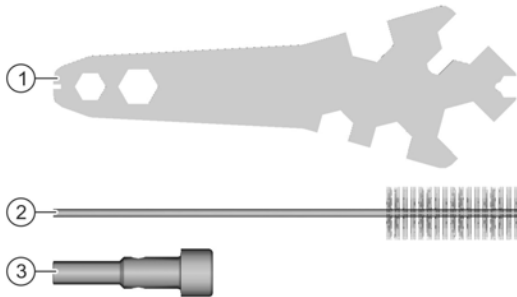
Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Alátét, 2,5 mm	20	1
Biztonsági kar csapja	21	1
Biztonsági kar	22	1

Festékcső tartókészlete, N36960091

Megnevezés	Tételsz.	Darab-szám
Festékcső tartószerkezete	24	1
Tartócsavar	25	1
Tartócsap	26	1

11.2 Szerszámok

Szerszámkészlet, N36960054



26. ábra: Szerszámok

Poz.	Megnevezés	Darabszám
1	Univerzális kulcs	1
2	Tisztítókefe	1
3	Szerelőkulcs	1

11.3 Tartozék



A tartozékok teljes áttekintését a Dürr internetes boltban találja.

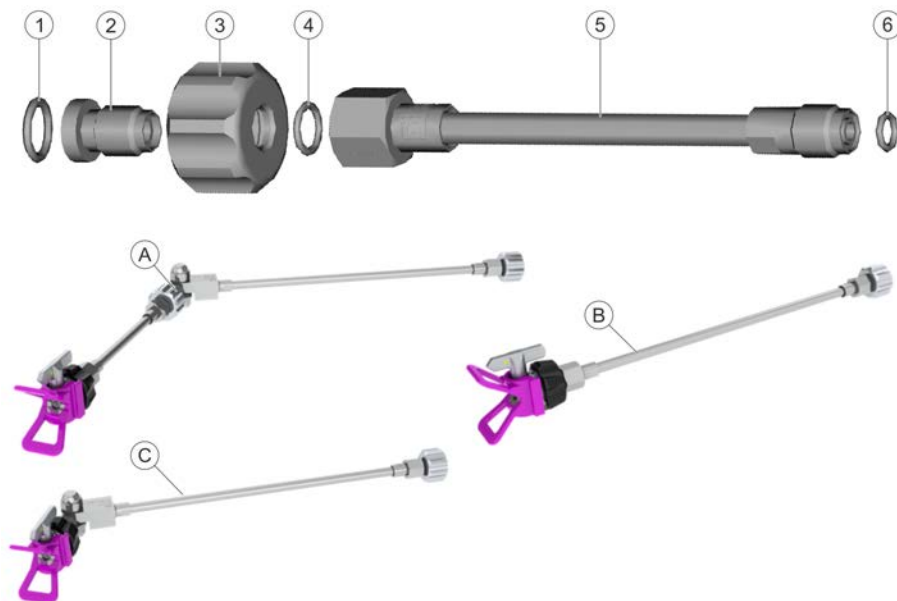
Tisztítókészletek

Megnevezés	Anyagsz.
Tisztítókészlet (21 részes)	N36960038
Tisztítótűk, 33 mm, 0,011" – 0,017" (12 darab)	W33130004
Tisztítótűk, 33 mm, 0,017" – 0,021" (12 darab)	W33130005

Szelepkészletek

Megnevezés	Poz.	Anyagsz.
Csatlakozómenet, 11/16" – 24 UNEF (2 részes)	4, 5	N36960173
Csatlakozómenet, 7/8" – 14 UNF (2 részes)	4, 5	N36960174

Hosszabbítások



27. ábra: Hosszabbítások

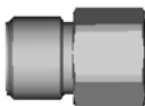
Tételsz.	Megnevezés	Anyagsz.
1	O-gyűrű, 9,5x1,8	-
2	Betét	-
3	Hollandi anya, 11/16" – 16 UN	-
4	Tömítés	-
5	Cső	-
6	O-gyűrű, 6,3x1,78	-
1, 4, 6	Tömítőkészlet	N36960179
-	150 mm	M19140001
-	300 mm	M19140002
-	450 mm	M19140003

Tételsz.	Megnevezés	Anyagsz.
-	600 mm	M19140004
-	900 mm	M19140005

A hosszabbítások a következő kombinációkkal üzemeltethetők:

- » Két hosszabbítás forgó csuklóval és átmenő idommal (A)
- » Hosszabbítás átmenő idommal (B)
- » Hosszabbítás forgó csuklóval (C)

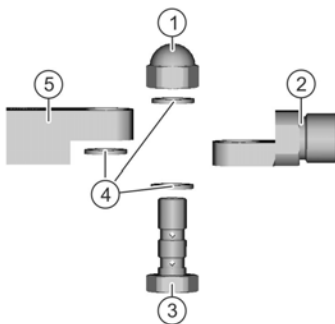
Átmenő idom



28. ábra: Átmenő idom

Megnevezés	Anyagsz.
11/16" – 16 UN 1/2" – 20 UNF	M01010201

Forgó csukló



29. ábra: Forgó csukló robbantott ábrája

Tételsz.	Megnevezés	Anyagsz.
1	Anyá	-
2	Forgórész, 11/16" – 16 UN	-
3	Csavar	-
4	Tömítőkészlet	N36960180
5	Fix rész, 1/2" – 20 UNF	-
-	Forgó csukló, 11/16" – 16 UN 1/2" – 20 UNF	M22150012

Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
www.durr.com
Telefon: +49 7142 78-0
Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, értékesítése, ill. a tartalmának közzlése, amennyiben kifejezetten nem engedélyeztük. Ennek megszegése kártérítési kötelezettséggel jár. A szabadalommal vagy a használati minta bemutatásával kapcsolatos minden jogot fenntartunk.

© Dürr Systems AG 2018

www.durr.com